

# Конвенция по сохранению мигрирующих видов диких животных (КМВ)

## ВТОРОЕ СОВЕЩАНИЕ СТРАН АРЕАЛА КМВ ЦЕНТРАЛЬНОАЗИТАСКОЙ ИНИЦИАТИВЫ ПО СОХРАНЕНИЮ МЛЕКОПИТАЮЩИХ (ЦАИМ)

*25 - 28 сентября 2019, Улан-Батор, Монголия*

UNEP/CMS/CAM12/Doc.5

### РЕЗОЛЮЦИЯ 11.24 ЦЕНТРАЛЬНОАЗИАТСКАЯ ИНИЦИАТИВА ПО СОХРАНЕНИЮ МЛЕКОПИТАЮЩИХ

**Резюме:**

Данный документ включает предлагаемые поправки к Резолюции 11.24 Центральноазиатская инициатива по сохранению млекопитающих (ЦАИМ), которые будут представлены для принятия на Тринадцатом Совещании Конференции Сторон (COP13) в феврале 2020 года в Гандинагаре, Индия. В рамках совещания предлагается обсудить резолюцию, высказать по ней свои замечания и, если необходимо, предложить дополнительные поправки.

## ПРЕДЛОЖЕННЫЕ ПОПРАВКИ К РЕЗОЛЮЦИИ 11.24

**ЦЕНТРАЛЬНОАЗИАТСКАЯ ИНИЦИАТИВА ПО СОХРАНЕНИЮ МЛЕКОПИТАЮЩИХ**

*Проявляя глубокую обеспокоенность* тем, что миграция крупных млекопитающих в центральноазиатских равнинах и горах, в одном из последних оставшихся в мире регионов, позволяющий млекопитающим перемещаться на значительные расстояния, находится под угрозой в связи с чрезмерной эксплуатацией диких животных, а также полезных ископаемых и других природных ресурсов, и тем, что среда обитания крупных млекопитающих истощается, деградирует и фрагментируется с беспрецедентной скоростью;

*Признавая*, что добывающие отрасли, инфраструктура и ограждения могут иметь особо пагубное воздействие на ситуацию с сохранением мигрирующих млекопитающих и напрямую вести к их смертности и фрагментации среды обитания, препятствуя передвижению из одного места в другое, *а также признавая* необходимость срочной выработки практических рекомендаций по смягчению воздействия на мигрирующих млекопитающих от линейной инфраструктуры, в том числе возрастающего беспокойства от поселений человека и связанных с ними угроз браконьерства, наряду с инфраструктурными магистралями, не только в Центральной Азии, но и в регионе всей Азии;

*Сознавая*, что перемещения многих видов на большие расстояния непредсказуемы, что увеличивает необходимость сохранения проходимости больших ландшафтов;

*Сознавая*, что мигрирующие виды и их среда обитания обеспечивают важнейшие экосистемные услуги, а также представляют ценность культурного наследия и экономические выгоды, например, от устойчивого использования и туризма, и что многие местные сообщества прямо или косвенно зависят от наличия крупных видов млекопитающих и от нетронутых экосистем для своего жизнеобеспечения;

*Признавая* ~~координированные действия по Программе сохранения млекопитающих Центрально-евразийских аридных зон, утвержденные Рекомендациями 8.23 и 9.1, которые подчеркивают исключительную важность евразийских аридных экосистем для мигрирующих видов и решающую роль КМВ в их сохранении, охватывая в частности, пять шесть крупных видов млекопитающих, перечисленных в Приложении I (четыре вида, на которые направлены Координированные действия)<sup>1</sup> и еще шесть в Приложении II (четыре вида, на которые направлены Совместные Меры)<sup>2</sup>~~

*Также признавая* многоаспектный мандат КМВ по работе в регионе, включая Меморандумы о взаимопонимании в отношении сайгака и бухарского оленя;

*Отмечая*, что большинство видов в центральноазиатском регионе, перечисленных в Приложениях КМВ, также включены в Приложения к Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры (СИТЕС), таким образом, предлагая возможности для синергии, как это предусмотрено в Меморандум о взаимопонимании и Программе совместной работы Секретариатов двух Конвенций;

<sup>1</sup> Приложение I - бухарский/яркендский олень *Cervus elaphus yarkandensis* (указанный в обоих Приложениях, не является объектом Совместных Мер), двугорбый верблюд *Camelus bactrianus*, як *Bos grunniens*, гепард *Acinonyx jubatus*, снежный барс *Uncia uncia*.

<sup>2</sup> Приложение II – сайгак *Saiga spp.*, кiang *Equus kiang*, горный баран *Ovis ammon*, монгольская газель *Procapra gutturosa*, джейран *Gazella subgutturosa*, кулан *Equus hemionus* (последние четыре являются предметом Согласованных действий).

~~С удовлетворением отмечая прогресс, достигнутый после КС10 в реализации этих мандатов, в частности Международный план действий по отдельным видам: сохранение горных архаров *Ovis ammon* (КМВ / ЮНЕП / КС11 / Документ 23.3.3), и принимая во внимание оценку пробелов и потребностей по сохранению (КМВ / ЮНЕП / КС 11 / Инф. 21) и Программу работ, разработанные при подготовке более широкой инициативы для объединения всей деятельности, направленной на сохранение крупных мигрирующих млекопитающих и реализации КМВ в Центральной Азии;~~

Ссылаясь на решения по процессу разработки Новой формы КМВ и, в том числе, мероприятия 8 и 15 по Решению 10.9, призывающие Стороны «определить возможности для сотрудничества и координации на местном и региональном уровне путем создания синергии исходя из общих географических зон», и «искать возможности для разработки синергичных отношений либо на основе общей географии, либо на основе кластеризации видов», например, с выработкой общей программы по сохранению;

Приветствуя Бишкекскую декларацию по сохранению снежного барса и комплексную, долгосрочную Глобальную программу по защите снежного барса и экосистем, принятую Странами ареала на Глобальном форуме по сохранению снежного барса в Бишкеке, Кыргызская Республика в октябре 2013 года, который призвал все Страны ареала объявить 2015 год Международным годом снежного барса, а 23 октября - ежегодно отмечаемым Днем снежного барса;

~~Выражая благодарность за финансовый вклад и поддержку Правительств Швейцарии и Германии и Европейского Союза через Германское общество по международному сотрудничеству (GIZ) в проведении работы по сохранению мигрирующих млекопитающих в Центральной Азии; и~~

~~Выражая благодарность Правительству Кыргызстана за проведение Сопредседательства заинтересованных сторон по сохранению крупных млекопитающих в Центральной Азии 23-25 сентября 2014 года в Бишкеке, на котором была разработана Рабочая Программа для Центральноазиатской Инициативы по Сохранению Млекопитающих, прилагаемая к настоящей Резолюции;~~

*Конференция Сторон Конвенции по сохранению мигрирующих видов диких животных*

1. ~~Принимает Рабочую Программу 2021-2026~~ в рамках Центральноазиатской Инициативы по Сохранению Млекопитающих (ЦАИМ), прилагаемую в Приложении к этой Резолюции, и ~~поддерживает концепцию Центральноазиатской Инициативы по Сохранению Млекопитающих (ЦАИМ)~~ в качестве инновационного и интегративного подхода, разработанного в рамках региональной программы, которая определяет синергии на основе общих или совместных рабочих программ, географии, видов и интересов ~~в соответствии с решениями новой формы КМВ~~, чтобы укрепить сотрудничество и координацию на местном, региональном и международном уровнях, свести к минимуму институциональное дублирование и повысить эффективность реализации КМВ и ее инструментов применительно к крупным млекопитающим в регионе;
2. ~~Также принимает~~ Руководство по решению проблем воздействия линейной инфраструктуры на крупных мигрирующих млекопитающих в Центральной Азии, содержащееся в UNEP/CMS/COP11/Doc.23.3.2;
3. ~~Также принимает~~ Международный план действий по отдельным видам для сохранения горных архаров *Ovis ammon*, содержащийся в UNEP/CMS/COP11/Doc.23.3.3;

4. *Поручает* Секретариату, при условии получения финансирования, взять на себя координирующую роль по реализации Рабочей ЦАИМ и Рабочей Программы, а также и учредить должность сотрудника в Секретариате КМВ для координации деятельности ЦАИМ, включая поддержку реализации соответствующих Меморандумов о взаимопонимании в отношении сайгака и бухарского оленя, Планов действий по отдельным видам, таких как для горного архара и других мандатов КМВ, имеющих отношение к региону и видам ЦАИМ;
5. *Просит* Стороны и *приглашает* все Страны ареала, партнерские организации, доноров и частный сектор принять участие в ЦАИМ и предоставить ресурсы в финансовой или натуральной форме для ее поддержки, координации, полного и своевременного выполнения;
6. *Призывает* Страны ареала укреплять трансграничное сотрудничество, в том числе с использованием существующих международных и региональных форумов; и
7. *Поручает* Научному совету и Секретариату продолжать укреплять и совершенствовать усилия по сотрудничеству с другими соответствующими международными платформами такими, как Глобальная программа по защите снежного барса и экосистем (GSLEP), с целью укрепления взаимодействия и реализации КМВ и ЦАИМ в рамках этих платформ.